

# LA SOURCE

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHÂTEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD ET LES ENVIRONS

TÉL.: 264-5364  
FAX: 264-9521

Le mercredi 12 février 1997

20 pages .75¢ PLUS TAXES



**ANNONCES CLASSÉES**  
POUR DES RESULTATS  
TÉL.: 264-5364

1 LANGUE FRANÇAIS & ANGLAIS  
8\$ TAXES INCLUSES 12\$ TAXES INCLUSES

17-1886

Disponible dans la région du sud-est...  
l'accès complet à  
**Internet**

## La Région en bref

### NOUVELLES

- **Voies ferrées: le MAM ne veut pas louer** ..... p.3
- **Le canal de Soulanges sera ouvert aux plaisanciers**.... p.6
- **La CSH prête à accueillir ses maternelles à plein temps** .. p.8

### SCÈNE POLICIÈRE

- **Incendie à Franklin** ..... p.7
- **Saisie de stupéfiants à Huntingdon** ..... p.7

### À LIRE

- **Naissances et décès** ..... p.2
- **Guide professionnel**..... p.6
- **Annonces classées** ..... p.6
- **Avis publics**..... p.6

## Réduction du nombre des commissions scolaires Rien ne garantit que Huntingdon sera épargnée

**Hugues Théorêt**  
LA SOURCE

Depuis l'annonce de la ministre Pauline Marois de réduire de 156 à 70 le nombre des commissions scolaires québécoises, plusieurs scénarios ont été évoqués quant à l'avenir des commissions scolaires de la région. L'un d'eux suggère que les Commissions scolaires de Huntingdon, Valleyfield et des Moissons s'unissent pour former une entité régionale.

Interrogé à ce sujet, le directeur général de la Commission scolaire de Huntingdon, M. Jean Beauchamp, a avoué que la ministre désire fixer à 15 000 le nombre d'élèves par commission scolaire et que, dans ce sens, les petites commissions scolaires telles que Huntingdon (2500 élèves), des Moissons (3700) et Valleyfield (6 000) sont menacées. Toutefois, il juge qu'il est beaucoup trop tôt pour se prononcer sur toute forme de restructuration dans la région. «On peut spéculer comme on veut mais tant que les cartes de regroupements ne seront pas déposées par la ministre Pauline Marois le printemps prochain, personne ne saura officiellement quelles sont les commissions scolaires qui seront

touchées dans le secteur. Quand les règles du jeu vont être connues, on pourra alors amorcer la réflexion», a-t-il soutenu.

En outre, la ministre de l'éducation recommande que la carte des commissions scolaires s'ajuste aux limites territoriales des MRC. Actuellement, la Commission scolaire de Huntingdon ne couvre pas tout le territoire de la MRC Le Haut-Saint-Laurent. Huntingdon dessert au total 14 municipalités dont 11 qui se situent en Haut-Saint-Laurent, si bien que les municipalités de Howick, Très-Saint-Sacrement, Saint-Chrysostôme village et paroisse se retrouvent sous la juridiction de la Commission scolaire des Moissons.

Selon Jean Beauchamp, cette situation n'influencera pas nécessairement les orientations de la ministre. «Il existe actuellement 96 MRC au Québec. Si la ministre désire réduire le nombre des commissions scolaires à 70, cela suppose que certaines commissions scolaires desserviront plus d'une MRC», a-t-il expliqué.

### Des économies... mais à quel prix?

Avec cette réforme, le gouvernement québécois prévoit réaliser des économies de 100 millions \$. En outre, la ministre Marois a indiqué que la nouvelle structure

confiera aux écoles plus de responsabilités. «Si le gouvernement réalise des économies sur le plan financier, il y aura définitivement des coupures au niveau de l'éducation. Je suis d'accord pour que les écoles assument plus de responsabilités, mais elles devront avoir les moyens pour le faire», a précisé Jean Beauchamp.

De l'avis du directeur général, il importe que la qualité des services soit maintenue d'abord et avant tout. «Il est plus important pour le moment de se pencher sur le maintien des services que sur la structure que la ministre veut mettre en place», a-t-il conclu.



La Commission scolaire de Huntingdon pourrait changer d'enseignement prochainement si la ministre Pauline Marois décide de la fusionner avec une voisine. (Photo : H.T.)

## Un élève d'Arthur-Pigeon représentera le Québec au Championnat canadien junior d'haltérophilie à Terre-Neuve

**Hugues Théorêt**  
LA SOURCE

Le club d'haltérophilie de l'école Arthur-Pigeon a toujours été une pépinière d'athlètes de grand talent. Après les Michel Viau, Gabriel Leduc et Patrick Arnau, les espoirs reposent maintenant sur un jeune de Sainte-Barbe, Julien Galipeau, âgé de 16 ans, qui représentera le Québec chez les 76 kg au Championnat canadien junior d'haltérophilie qui se tiendra à Saint-John (Terre-Neuve) le samedi 15 février prochain.

Élève de 4e secondaire, Julien Galipeau a été sélectionné par la Fédération québécoise d'haltérophilie du Québec lors d'un camp d'entraînement tenu à l'école Arthur-Pigeon en décembre dernier qui réunissait les meilleurs espoirs québécois junior. Alors âgé de 15 ans, Galipeau s'est classé premier dans la catégorie des 76 kg en soulevant 105 kg à l'arraché et 125 kg à l'épaulé, ce qui lui a permis de se tailler une place au sein de l'équipe québécoise qui s'envolera vers Terre-Neuve le week-end prochain.

Outre Galipeau, Éric Lafleur, âgé de 15 ans de Huntingdon, a été choisi premier substitut chez les 64 kg.

Pour Julien, il s'agit d'une première expérience au niveau national. Mais le jeune athlète ne s'en va pas à Terre-Neuve avec l'idée de battre des records. «Je ne vise pas à arriver premier. Je veux avant tout être fier de mes performances. Même si le directeur technique de la Fédération québécoise d'haltérophilie du Québec dit que j'ai de bonnes chances de monter sur le podium, je ne me fais pas d'idées. C'est la première fois que je vais participer à une compétition de niveau national et je devrai me mesurer contre des gars âgés de 20 ans», a-t-il confié avec modestie.

Ses entraîneurs M. Raphaël Zuffelato et Jean-Denis Yelle sont pour leur part beaucoup plus enthousiastes. Julien Galipeau et Éric Lafleur sont actuellement les deux meilleurs haltérophiles de 15 ans au pays. Julien a de fortes chances de revenir au Québec avec une médaille au cou», a soutenu Yelle qui s'avère de plus en plus comme le digne successeur de M. Zuffelato.

Une belle performance de Julien Galipeau samedi prochain lui permettrait de retourner à Saint-John (Terre-Neuve) en 1999 pour les Jeux du Canada. Que la force soit avec lui....

## Le maire sortant de Franklin, Georges Daigle, explique les raisons de sa démission

**Hugues Théorêt**  
LA SOURCE

«Ma décision de démissionner n'a pas été orchestrée à l'avance. Elle est plutôt l'aboutissement normal d'un malaise qui règne au sein de notre conseil»; c'est en ces termes que l'ex-maire de Franklin, M. Georges Daigle, a commenté sa démission dans une lettre adressée à la population le vendredi 7 février 1997.

M. Daigle a avoué avoir pris cette décision parce qu'il était devenu incapable de mener à terme les dossiers de la municipalité: «Je pense qu'avec l'équipe de conseillers de Franklin, il y avait moyen de faire de grandes choses pour notre région. Hélas! le travail d'équipe s'est fait en parallèle comme s'il y avait deux conseils; un officiel le lundi et un officieux qui lui se réunissait le dimanche. Ce n'est pas ma façon de travailler et j'ai décidé de me retirer car tous les autres dossiers importants auraient subi le même traitement.»

En outre, M. Daigle a ajouté qu'il n'était plus capable d'offrir tous les services à la population et de faire respecter l'opinion de la majorité faisant évidemment référence au projet Aquaterra: «Le mandat des élus vient de la population avant tout. Nous nous devons de représenter les attentes et de capter les messages que nos contribuables nous envoient, et d'être au

meilleur de nos connaissances, leur porte-parole. Quand une pétition de près de 800 noms sur 1300 électeurs vient appuyer le conseil municipal et lui indiquer très clairement qu'il faut aller de l'avant avec un projet et que ce projet doit être assorti de garanties, les élus doivent aller chercher ces garanties. Les idées personnelles doivent céder le pas au devoir de représentation des intérêts de la population», a-t-il soutenu.

### Un référendum

À cet effet, M. Daigle propose que la municipalité tienne un référendum sur le projet Aquaterra: «Si un projet aussi important reçoit l'aval de tous les intervenants gouvernementaux, si des garanties sont données par contrat, si l'ensemble de la population de Franklin/Saint-Antoine-Abbé est d'accord pour aller de l'avant, il y a une solution. Un référendum, sur tout le territoire de notre municipalité, permettrait de faire connaître clairement la volonté des contribuables. La pétition ne semble pas avoir laissé un message assez clair à certains membres du conseil, laissons alors à la population le soin de décider ce qu'elle veut, les gens sont assez intelligents pour décider ce qui est ou n'est pas bon pour eux», a-t-il conclu.

En terminant, M. Daigle a mentionné que sa démission ne changera en rien son implication au sein de la communauté.

## REMBOURSEMENT RAPIDE

**RECEVEZ VOTRE CHÈQUE  
DANS DEUX SEMAINES**

**Michel Houde**

IMPOTS



371-5962

# NAISSANCES & DÉCÈS

REMERCIEMENTS, À LA MÉMOIRE, FIANÇAILLES.

## DÉCÈS

**BRETON, Jean-Paul** - A Huntingdon le 8 février 1997 à l'âge de 57 ans est décédé M. Jean-Paul Breton. Il laisse dans le deuil ses enfants Linda, Normand (Chantal Schinck), Diane, Manon (Sylvain O'Connor), et Joanne (Richard Caza), 7 petits-enfants ainsi que 6 soeurs et 4 frères. Les visites ont eu lieu lundi, le 10 février dès 9 heures au Salon funéraire Rodrigue Montpetit & Fils. Les funérailles ont eu lieu lundi le 10 février en l'Eglise St-Joseph de Huntingdon à 11 heures. Inhumation au Cimetière du même endroit.

**Rodrigue Montpetit & Fils**  
Salon funéraire  
Pré-arrangement - incinération  
Jacques Montpetit, propriétaire  
Tél.: 264-5331 • 170 Châteauguay, Huntingdon

## Remerciements



**St-Onge, Claude**  
décédé le 1er janvier '97  
à l'âge de 52 ans

Il laisse dans le deuil ses enfants Marc-André, Mylène, sa mère Hélène, ses soeurs Marie-Claire, Claudette, son frère Denis, ses beaux-frères, neveux et nièces, parents et amis.  
Les membres de la famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Claude. Veuillez accepter ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

## Éditorial

### Combien coûtera la réforme ?

Avec la réforme de la ministre Pauline Marois, la société québécoise est en voie de vivre une seconde révolution tranquille dans le domaine de l'éducation moins de 40 ans après celle de la création des écoles publiques et des CEGEP.

De grands travaux seront effectués au cours des prochains mois dans l'édifice scolaire québécois du niveau maternelle au niveau universitaire.

En mars, le rapport sur le financement des universités sera déposé. En mai, le programme sur les maternelles à plein temps sera présenté. Un mois plus tard, nous connaissons les conclusions de la réforme des programmes du primaire et du secondaire. De plus, nous assisterons au nouveau partage des responsabilités entre le ministère,

les écoles, les commissions scolaires et, un peu plus tard, à l'implantation des commissions scolaires linguistiques.

Je comprend que le gouvernement désire couper 700 millions dans le système de l'éducation mais n'allons-nous pas un peu trop vite? N'est-ce pas brûler des étapes que de vouloir tout changer en une saison ?

Ne risquons-nous pas de trop ébranler les structures de l'édifice scolaire qui, rappelons-le, est et sera toujours la pierre angulaire de toute société?

Il m'apparaît normal, dans le contexte économique actuel, que le gouvernement doive couper dans le budget de tous ses ministères, mais il ne faudrait pas que l'enseignement de nos jeunes en paie le prix....

## ARMOIRES DE CUISINE ET SALLE DE BAINS

C'est maintenant le temps de planifier les travaux de rénovation pour le printemps



Venez visiter notre salle de montre au 399 chemin Larocque Valleyfield (Voisin Michel Cadieux)

Visualisez votre cuisine sur ordinateur avant les travaux.

**377-4848**

Si vous avez des questions relativement à tous genres de rénovations appelez-moi je ferai un plaisir de vous aider.

Daniel Savard

Les Cuisines Daniel Savard 1979

## Lettre au rédacteur

### En réaction au mémoire de l'UPA

L'UPA veut assurer la protection des producteurs de Franklin! Les producteurs agricoles ont des droits acquis et ne sont soumis à aucun contrôle sur les quantités d'eau qu'ils peuvent utiliser.

Ce même syndicat s'est opposé, dans son mémoire déposé au ministère de l'Environnement, lors du projet de politique de protection et de conservation des eaux souterraines, à ce que des utilisateurs de plus de 75 m<sup>3</sup> d'eau par jour soient contraints de faire une étude hydrogéologique afin de mieux connaître la ressource en eau.

L'UPA se questionne sur les impacts du projet Aquaterra, mais l'a-t-il fait dans le dossier des porcheries? Les nombreux emplois que devaient apporter les méga-

porcheries??? et l'impact désastreux sur l'environnement et la qualité de vie des citoyens, est-ce que le syndicat des agriculteurs s'en est soucié?

On veut nous faire croire que le captage d'eau est dangereux quand c'est une municipalité ou des membres de son syndicat. Avant de faire la leçon aux citoyens qui sont favorables à ce projet, il conviendrait à l'UPA de regarder d'un peu plus près ce qui se passe dans sa cour. Plusieurs de vos membres ont signé la pétition qui est favorable au projet Aquaterra. Il semble que vous voyez la paille dans l'oeil du voisin mais que vous ignorez la poutre que vous avez dans le vôtre.

Alain Dumont

Saint-Antoine-Abbé

**COTTON**  
resto-bar

**Saint-Valentin** ♥  
Souper "Tête-à-tête"  
Romantique dansant  
Vendredi et samedi 14 et 15 février 1997  
Table d'hôte  
**19<sup>95</sup>\$**  
à partir de par personne\*  
\*Taxes et service non inclus  
Vin sélection Hôtel Valleyfield prix spécial de 12,50 la bouteille

\* Tirage d'un forfait amoureux pour 2 personnes

♥ **HÔTEL VALLEYFIELD** ♥

DELTA

**Gâtez-vous à petit prix!**  
Fêtez la Saint-Valentin! Offrez-vous un

<p>FORAÎT LUNE DE MIEL</p> <p><b>99\$</b> par couple</p> <p>Inclus: * Une nuit romantique * Assiette de fruits au chocolat pour deux; * Une bouteille de vin mousseux pour deux; * Un petit déjeuner américain * Service</p> <p>Condition: En vigueur jusqu'au 31 décembre 1997; Selon disponibilité; Taxes en sus.</p>	<p>FORAÎT ROMANTIQUE</p> <p><b>175\$</b> par couple</p> <p>Inclus: * Une nuit d'amoureux; * Assiette de fruits au chocolat pour deux; * Une bouteille de vin mousseux pour deux; * Un souper aux chandelles; * Une bouteille de vin pour deux; * Un petit déjeuner américain; * Service</p> <p>Condition: En vigueur jusqu'au 31 décembre 1997; Selon disponibilité; Taxes en sus.</p>
---	--

Hôtel Valleyfield  
40, avenue du Centenaire, Valleyfield, Québec J6S 3L6 • (514) 373-1990

# Le ministère des Affaires municipales s'oppose à l'idée de louer les emprises ferroviaires aux agriculteurs

Hugues Théorêt  
LA SOURCE

Le ministère des Affaires municipales a vivement réagi à la lettre signée par le directeur du Sud-Ouest-de-la-Montérégie du ministère des Transports du Québec, M. Claude Girard, suggérant de louer les emprises ferroviaires aux agriculteurs.

Selon le Conseiller en loisirs pour le Montérégie et l'île de Montréal du MAM, M. Jean Renaud, M. Girard n'a pas consulté le ministère des Affaires municipales avant de publier cette lettre. «M. Girard a été un peu loin et un peu vite en écrivant cette lettre. Nous ne sommes pas prêts à louer les emprises aux agriculteurs car le démantèlement des infrastructures existantes entraînerait des coûts supplémentaires pour l'aménagement d'un éventuel circuit récréo-touristique. Le gouvernement a

acquis ces terrains pour des fins publiques et nous souhaitons une réutilisation récréo-touristique le plus tôt possible», a-t-il soutenu.

M. Claude Girard devait faire une présentation au Conseil des maires de la MRC Le Haut-Saint-Laurent le mercredi 12 février (ce soir) mais il a dû déclarer forfait.

## Schéma d'aménagement de la MRC

Par ailleurs, M. Renaud a admis que le ministère des Affaires municipales a demandé à ce que le dossier des emprises ferroviaires soit traité dans le cadre du schéma d'aménagement révisé des MRC. Les avis gouvernementaux suivront le dépôt du premier schéma révisé de la MRC Le Haut-Saint-Laurent en novembre dernier et, selon lui, le ministère pourrait exiger une modification au schéma si celui-ci ne correspond pas à ses orientations.

## Le comité ZIP du Haut-Saint-Laurent se réunira à Saint-Anicet le 16 février


Le Comité ZIP du Haut-Saint-Laurent entre dans la phase finale de production de son plan d'action et de réhabilitation environnemental (PARE) du lac Saint-François avec sa journée de travail qui aura lieu le dimanche 16 février 1997 à compter de 9 h à la salle communautaire de Saint-Anicet située au 456, avenue Jules-Léger.

Des fiches techniques sur l'accès aux rives, la baignade, le nautisme, la prolifération des plantes aquatiques, la Réserve de Faune de Dundee, la gestion des niveaux d'eau, la pêche et les milieux humides de même que les problématiques reliées à la pollution industrielle, agricole et municipale seront à l'ordre du jour.

Le coût d'inscription est de 5 \$. Un dîner sera servi au coût de 5 \$. Vous pouvez vous inscrire en communiquant au (514) 371-2492 ou par télécopieur au (514) 371-7599.

L'ÉPARGNE-RETRAITE  
**QUI ALLÈGE VOS IMPÔTS!**

## REER!




Jamie Rankin     Arthur Rankin\*

Avec un REER du Groupe La Mutuelle, vous soucrivez à bien des avantages:

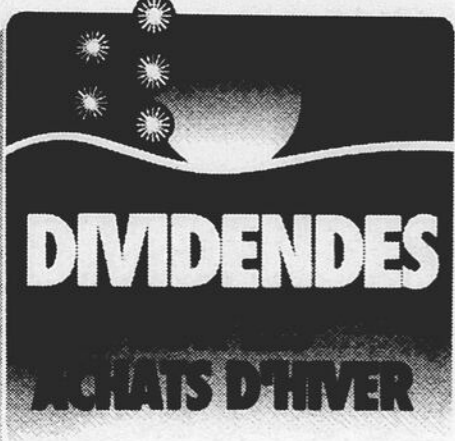
- un service personnalisé
- la sécurité d'une compagnie solide
- un vaste choix de placements
- le savoir-faire d'un leader en planification de la retraite

Avec nous, investir, c'est facile! Appelez-moi aujourd'hui pour parler de l'épargne-retraite qui allège vos impôts!

960 Rte 138  
Huntingdon  
(514) 264-3429

 Groupe La Mutuelle

Mutuelle du Canada et Mutuelle Investco Inc., deux compagnies du Groupe La Mutuelle.



## Plus vous achetez tôt... Plus vous économisez!

Achetez avant le 28 février 1997 pour profiter des plus gros Dividendes sur les achats d'hiver sur l'équipement admissible

### DE FENAISSON ET DE FOURRAGE NEW HOLLAND

Les dividendes vous sont offerts si vous payez comptant ou si vous vous prévaluez de nos taux très avantageux de financement au détail. À vous de choisir.

Peu importe l'option que vous choisissez, vous avez tout à gagner avec New Holland. Venez nous voir dès aujourd'hui pour obtenir tous les détails. Le programme prend fin le 31 mars 1997.

## LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.

 **NEW HOLLAND** Credit Company     43 Route 202 HUNTINGDON      **NEW HOLLAND**

Tel: (514) 264-6673

# LA CAGE AUX SPORTS

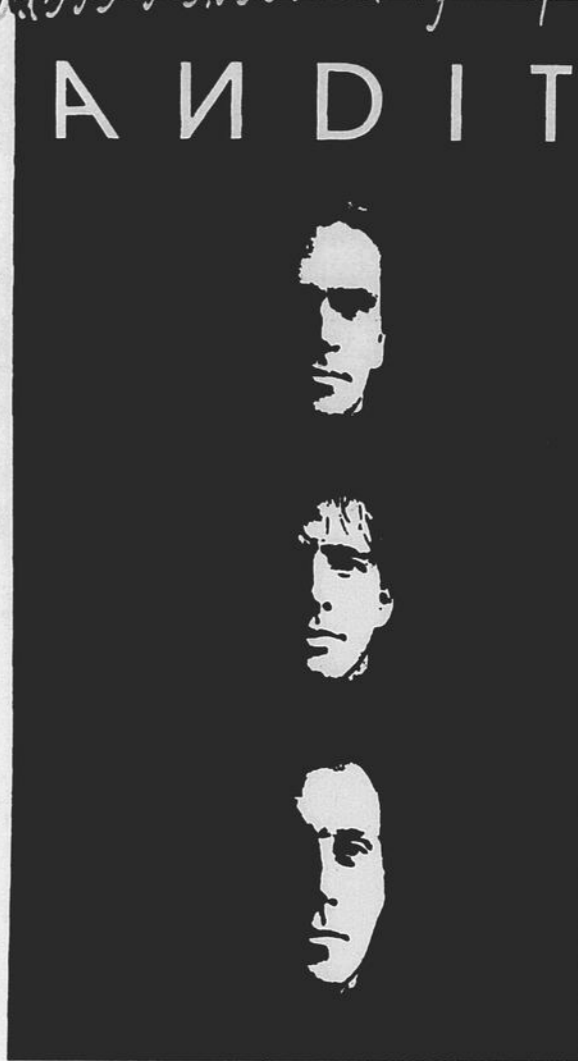
RESTAURANT



En spectacle l'excellent groupe

## BANDIT

## BANDIT



Jeudi, vendredi et samedi soirs  
**13-14-15 février**



## Menu St-Valentin

Pour deux personnes

Entrée

Plat principal

- Salade César ou Ailes de poulet "Buffalo"
- Bifteck 12 onces pomme de terre au four ou frites
- un litre de vins blanc ou rouge
- Dessert et café inclus

# 45<sup>00</sup>\$

/ pour deux personnes

Les dimanche  
**MENU POUR ENFANT**

## Gratuit

- Accompagné d'un adulte
- un enfant par adulte
- enfant moins de 12 ans

Spécial

Dimanche 16 février de 16h à 21h

**MAGICIEN "STÉPHANE GENEST" ILLUSIONNISTE**



## De l'action à coup sûr!

Avec l'équipe de la Cage aux Sports et leur nouveau "COACH"

## "Colette Leclair"



3 Av. du Centenaire, Valleyfield

**377- CAGE 2243**

# Pour un mariage réussi

Consultez les experts

Le petit détail qui fera de votre mariage une grande réception



**SALLE L'HERMINE**  
POUR UNE RÉCEPTION DES PLUS RÉUSSIES

SERVICE ET ACCUEIL TOURISTIQUE



SERVICE COMPLET  
"TOUT SUR DEMANDE"  
GITE TOURISTIQUE  
RECONNU 5 ÉTOILES  
Vos hôtes Gaëtan et Hermine Guilmet

212 rang St-Charles  
ST-CHRYSOSTOME



Pour information et réservation  
**826-3358**

Pas de ~~TPS~~ et ~~TVO~~

Venez consulter nos conseillers pour votre nouveau chez vous

- Ameublement complet
- Appareils électroménager
- FRIGIDAIRE - KELVINATOR
- MAGIC CHEF - JENN-AIR

OUVERT LE DIMANCHE DE 12h à 16h



Meubles  
**YVAN MAHEU**

Chaire Bourdeau, Conseillère en décoration

#1 DE LA RÉGION

478, Chemin St-Louis  
Saint-Étienne (Québec)  
J0S 1S0

Tél.: (514) 429-4303  
(514) 429-4605  
Fax: (514) 429-7703

## Futurs Mariés



10 bonnes raisons de choisir PHOTO-PIERRE

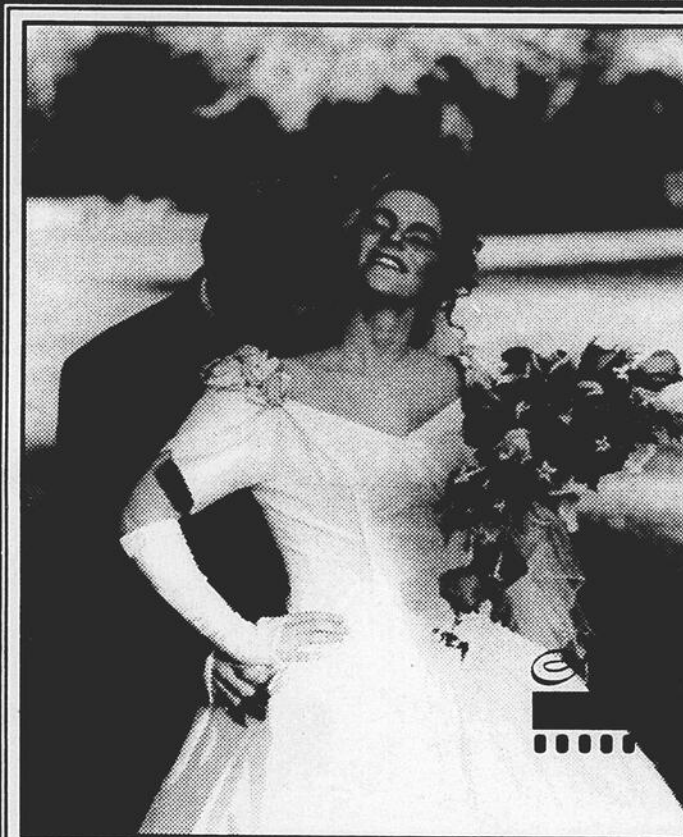
- Choix d'album deluxe
- Laboratoire sur place
- Retouche sur photo
- Photographe professionnel
- Création de trucage
- Meilleur prix
- Originalité des photos
- 15% escompte sur faire-part
- 16x20 gratuit
- Qualité de photo exceptionnelle

C'est ce que vous obtenez avec la signature d'un album 8x10 de votre mariage.

**CAMERA EXPERT**

Photo Pierre INC.  
311, rue Victoria, Valleyfield

Réservez-tôt pour un album signé Photo Pierre  
**373-2777**



Pour des souvenirs impérissables



Jacques Smith photographe

Smith, photographe

**PHOTOPRO**

52 Nicholson, Valleyfield  
**371-5771**

POUR VOUS QUI PRÉPAREZ UN SHOWER

- Cartes d'invitation
- Impression des billets
- Décorations pour la salle
- Choix de parchemins
- Livres d'invités

POUR VOUS QUI CHERCHEZ UNE IDÉE DE CADEAUX POUR LES FUTURS MARIÉS

- Articles de cuisine
- Bibelots
- Vases
- Figurines
- Chandeliers

POUR VOUS QUI VOUS MARIEZ

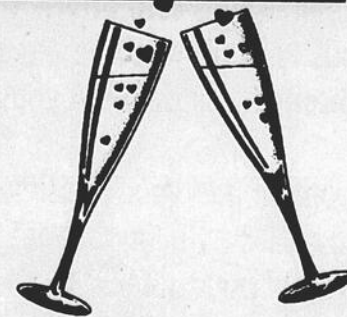
**15%**

Sur tous les faire-parts commandés avant le 31 mars 97.  
• Décoration pour la salle et les autos  
• Cartes de remerciements

**LB**

**LIBRAIRIES BOYER LTÉE**

10, rue Nicholson, Valleyfield (514) 373-6211





Pour un choix éclairé  
De bonnes adresses pour un bon départ.  
Offrez à vos parents et amis l'occasion de partager votre bonheur en établissant votre liste de mariage

Coiffure pour hommes et femmes

**Salon Sharon**

69 Lambton, Ormstown  
Tél.: 829-2721

**WHEAT & CHAFF**

- Cadeaux de noces
- Réception de futurs mariés
- Cristal • Artisanat

**RÉGISTRE DES CHOIX DE LA MARIÉE**

BONNIE BAILLIE CAZA, prop.  
14 du Moulin, ORMSTOWN  
TÉL.: 829-3017

**Party Central** ENT. REGD.

POUR UNE RÉCEPTION RÉUSSIE  
Organisation complète de vos festivités.

**"Un seul appel suffit!"**

SERVICE DE LIMOUSINE - SERVICE DE TRAITEUR - PHOTOGRAPHE - SERVICE DE BAR - ORCHESTRE ET GROUPES - FAIRE-PART - LOCATION DE TENTE - DÉCORATION

**Réservez maintenant pour vos réceptions de mariage**

SEAN HADLEY TÉL.: (514) 247-3741  
PAGETTE: 857-3322

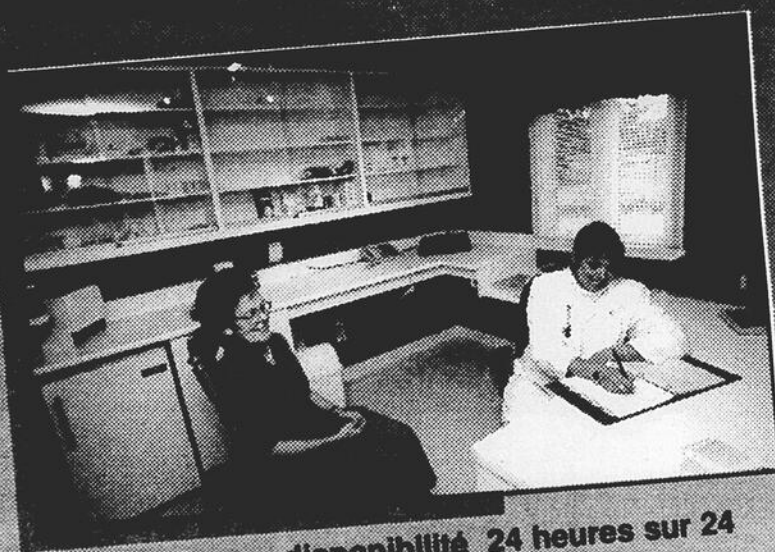
Une étoile est née pour vous

**DomaineNovo**

*Une adresse idéale pour votre mariage*



**JOURNÉE PORTE OUVERTE**  
SAMEDI 15 FÉVRIER  
DIMANCHE 16 FÉVRIER  
DE 13h30 À 16h30



Infirmière en disponibilité 24 heures sur 24

**Chambres et Pensions:**  
3 repas par jour + collation  
Mobilier de chambre & literie fournie  
Service de buanderie

**SOINS OFFERTS:**  
**SOINS MÉDICAUX:**

Infirmière disponible  
24 heures sur 24.  
Visite du médecin régulièrement.

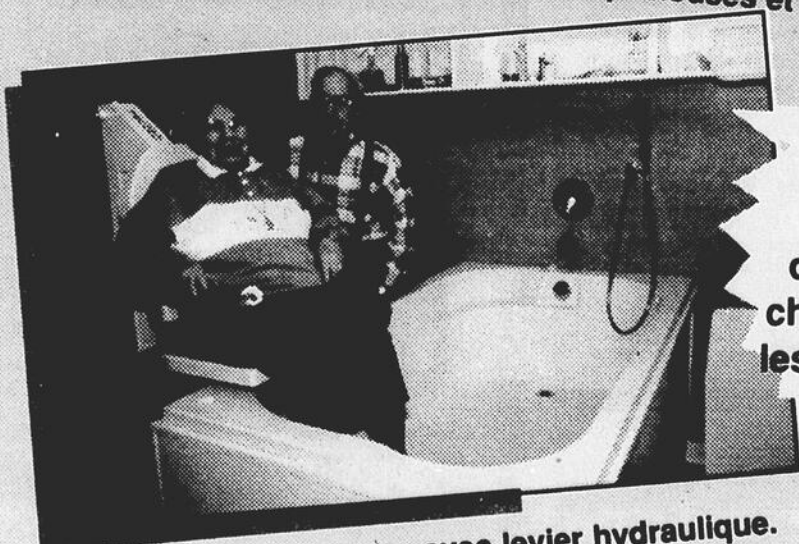
- SOINS D'HYGIÈNE
- SOINS DE CONFORT
- SERVICE DE PASTORALE
- SERVICE D'ANIMATION

**Chez nous c'est chez vous**

- Nettoyage
- Coiffure
- Cuisine maison



Chambres spacieuses et meublées.



2 bains thérapeutiques avec levier hydraulique.

**Clochette d'appel d'urgence**  
dans toutes les chambres et dans les salles de bains

**Le tout dans une atmosphère familiale**  
174 rue Principale, St-Louis de Gonzague  
Tél.: (514) 373-5024

**Martine Laberge couronnée reine du carnaval d'Ormstown '97**



Mlle Martine Laberge a été couronnée reine du Carnaval d'Ormstown le dimanche 9 février. (Photo: V.F.)

**Ils seront dans le feu de l'action le 15 février**

Les policiers et les ambulanciers affronteront les pompiers de la région lors d'une joute de hockey bénéfice qui se tiendra le samedi 15 février 1997 à midi à la patinoire régionale de Huntingdon.

Les fonds amassés permettront aux classes de maternelle et de maturation de l'école Notre-Dame de Huntingdon de suivre des cours de sécurité aquatique à la Cité des Arts et des Sports à Valleyfield l'été prochain.

Les billets sont disponibles à l'école au coût de 3,00 \$. L'admission est gratuite pour les enfants de 12 ans et moins. Des prix de présence seront offerts aux participants.

**Centenaire de l'Institut Gault**

Le comité organisateur des fêtes Centenaires de l'Institut Gault de Valleyfield invite les anciennes et les anciens à un souper et une danse qui se tiendront le samedi 17 mai 1997 à l'école.

Les billets sont en vente maintenant, mais le nombre de billets disponibles est limité. Les personnes intéressées à prendre part aux festivités sont priées de réserver leur billet avant le 15 mars 1997 en communiquant avec Barbara McCaig au 371-8337.

**Mise au point sur la démission du maire de Franklin**

La semaine dernière, le journal The Gleaner/La Source publiait un article sur la démission du maire de Franklin, M. Georges Daigle. Le lecteur aurait dû lire que le maire a pris sa décision peu avant le début de la séance lorsqu'il a remarqué qu'une demande de résolution défavorable au projet Aquaterra allait être ajoutée sous varia à l'ordre du jour par l'un des membres du Conseil.

# ANNONCES CLASSÉES

POUR DES RESULTATS  
TÉL.: 264-5364

HEURES DE  
TOMBÉES  
LUNDI MIDI

**8\$**  
TAXES  
INCLUSES

FRANÇAIS & ANGLAIS  
**12\$**  
TAXES  
INCLUDED

POUR 15 MOTS OU MOINS  
PAYABLE À L'AVANCE

CHEQUE ou  
COMPTANT



## A VENDRE

FOIN à vendre. Tél.: 264-4409. (G)

**1986 FORD** Bronco II 4x4, transmission, système d'échappement, refait à neuf. \$2500. Scott 264-6087. (G)

**SET de salle à manger**, 4 chaises, 1 buffet, 1 table de salon 22"x60", très propre, \$600. Tél.: 264-5978. (G)

**CAMION Ford** 1989 Econoline, 350 moteur 7.3 litres diesel avec boîte stainless 84" large x 140" long. Très bonne condition. Véhicule toujours été dans garage chauffé. Tél.: 264-5332. (H)

**COMPRESSEUR 5 HP** au gaz; remorque 12'6" de long x 77" large, côtés 2 pi., essieux double avec freins électriques; remorque 5'x9", essieu simple, côtés 2 pi.; cric voie ferrée 15 tonnes. Tél.: 264-9204. (G)

**MOTONEIGE Grand Touring** 1993, 11,000 km, excellente condition. Ford Fairmount Station Wagon 1980, bonne condition, \$850, négociable. Générateur prise de force, 7500 watt, 110 volts, \$375. Tél.: 264-9309, entre 7h30 et 19h30. (H)

**COLEMAN Skiroule** 1971 SS300; Motoneige OMC 1968; Honda ATC 1984 200S 3 roues. Tél.: 264-3314. (G)

**MOTEUR 3/4 HP**, 550, aussi pompe à l'eau fonctionnant à l'essence, 2" d'admission et 2" d'expulsion. Tél.: 264-2874. (G)

## MAISON À VENDRE

**CONSTRUCTION 1989**, 146 rue Cunningham, Huntingdon, piscine hors terre 1996, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à bois. Tél.: jour et soir 264-9503, Louise. (G)

## A LOUER

**HUNTINGDON, 4-1/2 et 3-1/2**, au 5 rue Wellington. Tél.: 264-5165. (O4)

**LOGIS de 4-1/2 pièces**, très propre, chauffage électrique, situé 9 Benni, Huntingdon, loyer \$345. mois. Tél.: 264-6098. (12)

**APPARTEMENT** au centre de la ville, réfrigérateur, poêle et climatiseur inclus. Aussi stationnement. Tél.: 264-2275. (I)

**HUNTINGDON, grand 4-1/2** avec poêle, frigidaire, lave-vaisselle, stores, draperies, tapis et eau chaude fournies. Tél.: 264-6893 ou 373-6779. (01)

**4-1/2 en bas**, chauffage électrique, libre immédiatement au 26 Wellington, Huntingdon. Tél.: 371-3170. (12)

**HUNTINGDON, rue Bergeron 4-1/2**, chauffage électrique, très propre, tranquille, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 264-6723, 264-3058. (G)

## A LOUER

**2-1/2, 3-1/2**, 186 Chateauguay, Huntingdon, incluable dans le prix chauffage, taxes, stationnement, accès à la buanderie et meublé si nécessaire. Tél.: 264-2062. (J)

## VOUDRAIT LOUER

**URGENT, Groupe** d'archéologue (4), site Droulers, recherche maison ou chalet meublé, 3 ou 4 chambres, région St-Anicet, Huntingdon, Ormstown, Dundee, pour les mois de mai, juin et juillet. Tél.: Michel Gagné de 9h à 18h au (514) 654-9414. (I)

## SERVICE

**POUR la St-Valentin**, ballons, bouquets, oursins et chocolats livrés par le clown Sparkle. Celebrations Lorelei. Tél.: 829-4187. (G)

## VOUDRAIT ACHETER

**MOULIN de discipline** en bonne condition, à prix raisonnable. Laissez votre nom, numéro et adresse sur le répondeur. Tél.: 264-2505, Viki. (G)

**RECHERCHE foin** exempt de poussière. N'importe quelle quantité entre 200 et 1500 balles. Tél.: 264-4465. (H)

## ANTIQUITES

**SET de cuisine antique** à vendre comprend 1 table, 6 chaises, 1 bahut, 1 vaisselier, 1 desserte en noyer brun foncé américain. Tél.: 514-370-0567, afficheur. (H)

## GARDIENNE

**FEMME, non-fumeuse**, garderait vos enfants chez-moi en tout temps - jour, soir, nuit et fin de semaine. Repas chaud et bonne ambiance familial. Tél.: Lucie 264-9213. (J)

## COURS

**DEVENEZ un auteur** à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543 L'École de rédaction 474 - 38 av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2. (G)

**LA SOURCE  
ANNONCES  
CLASSÉES  
TEL.: 264-5364  
FAX 264-9521**

## Le canal de Soulanges pourrait être remis à flot en l'an 2000

Les propriétaires de bateaux de plaisance de la région pourraient dès l'an 2000 naviguer sur les flots du canal de Soulanges qui sert de liaison entre le lac Saint-François et le lac Saint-Louis.

Le préfet de la MRC de Vaudreuil-Soulanges, M. Luc Tison, et Albert Daoust fils, étaient invités à prendre la parole lors d'un dîner-causerie qui se déroulait le 7 février à l'Hôtel Delta de Valleyfield sous le thème "La mise en valeur du canal Soulanges, plus qu'une occasion d'affaires".

La mise en oeuvre du projet d'ouverture d'une voie navigable de 23 km réservée à la navigation de plaisance et de développement de site du Canal de Soulanges s'échelonne sur une période de quatre ans. La Société du Canal de Soulanges sera légalement constituée vers la fin de 1996. Le concept final et le plan directeur d'aménagement seront complétés à l'été 1997. Les premiers travaux de construction découlant du concept devraient débuter en 1998. Messieurs Tison et Daoust prévoient la réouverture d'une première section du canal en l'an 2000.

La réhabilitation du canal coûterait 25 millions \$ alors que le développement du site exigerait des investissements de l'ordre de 15 millions \$. Après dix ans d'opération, les revenus de la Société pourraient se situer autour de 5,3 millions \$. Avec des coûts d'exploitation de 3,5 millions %, le Société prévoit un bénéfice brut de 1,8 million \$.

Une série d'études ont été réalisées qui prouvent la viabilité économique du projet. La Harrison Price Company, consultant pour Disneyland, Disneyworld, Canada's Wonderland et autres projets récréo-touristiques d'envergure internationale, confirmait dans son étude réalisée en janvier 1996 que «la rénovation du canal Soulanges représente un projet économiquement rentable» et que la région «pourrait devenir une destination nautique d'importance».

Pour sa part, l'étude de la firme Zins Beauséne démontre que le canal Soulanges pourra facilement attirer annuellement plus de 850 000 visiteurs et accueillir plus de 35 000 embarcations dans ses écluses.

La Société prévoit l'aménagement d'un village portuaire intégré aux activités du nautisme et d'une grande place pouvant accueillir une variété d'événements culturels. De plus, deux nouvelles marinas de transit avec tous les services d'appoint requis par les bateaux de plaisance, des terrains de stationnement, des centres d'hébergement, des restaurants et des commerces, pourraient être aménagés.

Que votre année '97 soit colorée de santé et de succès!

Louise Paré  
Cours de dessin & peinture offerts  
827-2043

SF LAURENTIENNE  
SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE  
DIVISION DE L'ASSURANCE VIE DESJARDINS-LAURENTIENNE

Choix de REER

- Intérêt garanti
- Fonds distincts
- Fonds mutuels

Pourquoi Attendre à la dernière minute?  
827-2127

Lise Lapointe  
Agent ass. de personnes

CHRISTINE NIEUWENHOF  
COMPTABLE

- Impôts (personnels & corporatifs)
- Tenue de livres (TPS, TVQ)
- Etats financiers • Comptabilité agricole

171, Chateauguay Huntingdon 264-3930

POUR ÊTRE BIEN RENSEIGNÉ

Abonnez-vous à la SOURCE/GLEANER pour seulement 30,50\$ par année

## GUIDE PROFESSIONNEL

MARIO DUMAS  
Comptable Agrée  
10 Delage, Ormstown  
Tél.: 829-3466

RENÉ DULUDE  
INGÉNIEUR FORESTIER  
1287 CH. GORE HUNTINGDON  
TÉL.: 264-6137

Agence de garde en milieu familial  
16, rue Prince Huntingdon  
Tél.: 264-9766  
Places disponibles pour vos enfants  
Renée Guernon directrice

Pierre Meilleur  
Arpenteur Géomètre  
Tél.: 264-3090  
31, rue York, Huntingdon

PILON, MENARD & PILON  
NOTAIRES  
CLAUDE PILON  
CLAUDE MÉNARD  
DOLORES PILON  
62, rue Chateauguay, HUNTINGDON  
Tél.: 264-5336  
AUSI BUREAU DE HOWICK (Hôtel de Ville)  
Tous les jeudis p.m.  
Les autres jours sur rendez-vous

Sullivan et Patenaude  
Arpenteurs-géomètres  
Assesseurs des greffes de A.W. Sullivan et L.A. Sullivan  
Jacques Patenaude, A.G.  
50 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD (Qc) J6T 4R3  
TEL.: (514) 373-5021  
FAX: (514) 373-9429

Voyages Ariane  
829-3882 • 1-800-701-3882  
Les Galeries d'Ormstown  
DÉTENTRICE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

ESPACE À LOUER  
264-5364

La Troubaille  
3014, Rang 4, Ormstown  
829-2419

Dernière chance  
Toute la marchandise à PRIX RÉDUITS  
VENTE  
30% - 60%  
Débute samedi 15 fév. jusqu'au dimanche 2 mars  
Heures: Merc. - Dimanche 13h00 à 17h30

Ville de HUNTINGDON

AVIS PUBLIC  
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, QUE:.

Lors de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Huntingdon tenue le 3 février 1997, les Membres du Conseil ont adopté le règlement no. 573-97, règlement concernant l'usage du tabac dans un édifice public.

Ce règlement a pour but de prohiber l'usage du tabac sous toutes ses formes dans tous les locaux de l'Hôtel de Ville.

Toute personne intéressée peut consulter le règlement no. 573-97 au bureau de la sous-signée, 16, rue Prince, Huntingdon, aux heures normales de bureau.

Donné à Huntingdon ce 12e jour de février mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Diane Taillon  
Secrétaire-trésorière

## Scène policière

### Un incendie endommage une résidence à Franklin

Les pompiers de Franklin ont été alertés le samedi 8 février 1997 vers 4 h 30 pour éteindre un incendie qui s'est déclaré à l'intérieur d'une maison située en bordure de la route 209 (au sud du lac Louise) à Franklin.

Dès leur arrivée sur les lieux, les sapeurs ont aperçu des flammes surgir entre le bâtiment principal et la cuisinette d'été en annexe après quoi le feu s'est rapidement propagé dans les murs et le grenier de la structure, selon le chef du service des incendies, M. Peter Ednie.

Les pompiers de Hinchinbrooke sont venus prêter main forte et le village de Howick a dépêché sur les lieux un camion-citerne, mais, comble du malheur, l'eau a gelé dans les joints des boyaux d'incendies, ce qui a compliqué le travail des pompiers.

Le brasier a été maîtrisé vers 9 h mais les flammes ont eu le temps d'endommager le second étage de l'édifice. L'incendie aurait vraisemblablement été causé par un problème électrique. (J.T. tr. H.T.)

### Saisie de stupéfiants à Huntingdon

Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec a saisi pour près de 400 grammes de plants à semis de marijuana dans une résidence de la rue Wellington à Huntingdon le 7 février. Les plants devaient être transplantés à l'extérieur au printemps.

À Havelock, un résidant a porté plainte contre son voisin après que le chien de ce dernier ait déchiré le pantalon de son fils qui était intervenu pour séparer un combat entre son chien et celui du voisin.

À Sainte-Barbe, une femme a porté

plainte contre son ex-ami qui s'est introduit à l'intérieur de son domicile sans son consentement.

Une femme de Huntingdon a été violentée par son compagnon après qu'elle ait refusé de lui donner de l'argent.

À Godmanchester, des voleurs ont cambriolé une remise du chemin Rankin. Les filous se sont emparés d'outils et d'équipements électriques ainsi que d'une scie mécanique d'une valeur totale de 5 000 \$. (tr. H.T.)



### AVANT D'ACHETER DES BLOCS MINÉRAUX COMPAREZ LA DIFFÉRENCE



- MEILLEURE QUALITÉ
- Nos blocs ne se détériorent pas avec les intempéries
- contrôle la consommation et évite le gaspillage
- rencontre les besoins nutritifs de votre troupeau
- meilleur rapport qualité/prix
- Meilleur choix que nos compétiteurs
- PRIX
- CHOIX



Vérifiez auprès de nos représentants  
OU

Contactez-nous au:

**377-1420** ou **264-5970**

**GM** Gérard Maheu inc

289, RANG DU 5  
ST-LOUIS DE GONZAGUE, 377-1420

Moulées Feeds

**DUNDEE**

3418 MTEE SMALLMAN DUNDEE,  
264-5970

*Un plaisir  
chocolaté à  
celui ou celle  
que vous  
aimez...*

Vaste sélection de  
chocolats fins avec  
présentation soignée



**ESSAÏM**  
*Suzanne  
Pilote*

**HEURES D'OUVERTURES**  
Lundi, mardi, jeudi, vendredi 9h00 à 21h00  
Mercredi: 9h00 à 18h00  
Samedi: 9h00 à 17h00  
Dimanche: FERME

**30 rue BRIDGE, ORMSTOWN  
829-2351**



**24 versements de  
\$29<sup>95</sup>\***

**CH25S10** Téléviseur couleur de 25  
pouces avec stéréophonies MTS,  
entrées audio/vidéo à l'avant et à  
l'arrière et EquiSound

- Télécommande universelle

\*Sur approbation de crédit

**SHARP**



**12 versements de  
\$29<sup>95</sup>\***

**CDC2610** Chaîne  
personnelle avec changeur 3 DC à tiroir  
et horloge/minuterie intégrée

- Platine cassette double à logique  
intégrale
- Prise pour écouteurs
- Télécommande

Pour un service après-vente assuré

Vente, location, réparation

**MARTEL ÉLECTRONIQUE INC.**

• Panasonic • Technics • Sharp •

286 Jacques-Cartier, Valleyfield Tel.: **373-1294** • Fax: 373-7815

Club video  
ouvert 7 jours

# Nouvelles

## Maternelles à plein temps en septembre 1997 Les écoles de la Commission scolaire de Huntingdon seront prêtes à accueillir les bouts de chou

**Hugues Théorêt**  
LA SOURCE

Pendant que l'annonce de la ministre de l'Éducation Mme Pauline Marois d'implanter des maternelles à plein temps suscite beaucoup d'inquiétude dans plusieurs commissions scolaires de la province, les écoles de la Commission scolaire de Huntingdon se disent prêtes à accueillir la jeune clientèle dès septembre 1997.

«Nous allons être prêts car nous avons à la fois l'avantage et l'inconvénient à la commission scolaire de ne pas être en augmentation de clientèle, de sorte que nous avons des locaux libres dans la plupart de nos écoles. Seules les écoles de Saint-Anicet et Saint-Joseph de Huntingdon comptent un plus grand nombre d'élèves, mais des locaux existants seront aménagés pour les recevoir à plein temps», d'expliquer le directeur général de la Commission scolaire de Huntingdon, M. Jean Beauchamp.

Mais pendant que les maternelles devront prendre les bouchées doubles, les écoles devront doubler le nombre de leurs professeurs. «Les professeurs enseignent présentement à un groupe le matin et à un groupe l'après-midi. Avec la maternelle à plein temps, les élèves seront avec le même professeur toute la journée. Nous devons donc embaucher du personnel pour répondre à la demande», d'ajouter M. Beauchamp.

### Services à la petite enfance

M. Beauchamp se dit favorable à ce que les écoles primaires se voient confier plus de responsabilités dans la formation de leurs jeunes élèves. «Cela fait des années que les commissions scolaires réclament plus de services à la petite enfance. Des études révèlent que le Québec accuse beaucoup de retard dans le service à la petite enfance. Il est prouvé que les interventions précoces de 0 à 5 ans peuvent jouer un rôle important dans le développement de l'enfant», a-t-il précisé.

M. Beauchamp pense que cette nouvelle orientation peut favoriser le développement de l'enfant et faciliter son adaptation au milieu scolaire. «Plus l'enfant est amené à l'école jeune, plus il peut être amené sur le même pied d'égalité que les autres. En outre, le passage sera plus facile de la maternelle à la 1ère année qui s'avère une année particulièrement difficile pour certains enfants», a-t-il soutenu.

Selon lui, les professeurs ne devront pas trop accentuer leur enseignement sur la formation académique, mais plutôt sur le

jeu et sur des activités qui vont intéresser l'enfant sans le stresser. «Il ne faut pas véhiculer une image trop contraignante aux élèves de la maternelle. Il y a moyen de faire vivre des expériences très enrichissantes à des jeunes sans leur faire subir trop vite le stress de la performance académique», a soutenu M. Beauchamp.

### Inquiétudes des parents

Comme partout ailleurs en province, certains parents de la région de Huntingdon se disent inquiets d'inscrire leurs enfants de cinq ans pour une journée complète et voudraient bien que l'horaire à demi-temps soit maintenu. «C'est sûr qu'il peut avoir certaines inquiétudes. Certains parents pensent que leurs enfants sont trop jeunes pour passer toute la journée à l'école, mais je pense qu'il en va du bien de l'enfant», a-t-il confié.

M. Beauchamp a tenu à ajouter que les parents seront informés dès que la Commission scolaire aura pu déterminer les modalités de l'organisation qui sera mise en place.

La commission scolaire compte actuellement 226 élèves de maternelle et les inscriptions pour septembre 1997 se feront le jeudi 20 février 1997 de 8h45 à midi et de 13h30 à 16 h aux écoles Notre-Dame-du-Rosaire (Ormstown), Omer-Séguin (Saint-Louis-de-Gonzague), Notre-Dame (Huntingdon), Saint-Joseph (Huntingdon), Centrale Saint-Antoine-Abbé, Centrale Saint-Anicet, Notre-Dame-de-l'Assomption (Saint-Stanislas-de-Kostka).

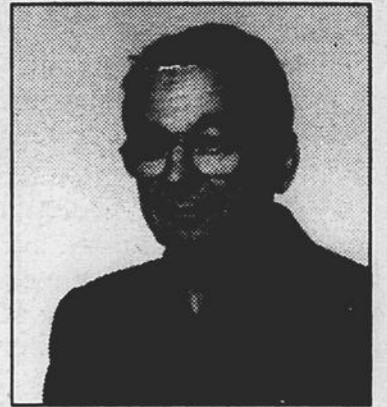


Lorsqu'ils ont effectué leur rentrée scolaire en septembre dernier, les élèves de la maternelle de l'école Notre-Dame de Huntingdon n'en avaient que pour une demi-journée, mais à compter de septembre 1997, ils devront prendre les bouchées doubles... (Photo : H.T.)

# Super promotion de février

Valide jusqu'au 28 février 1997

**EMTEL**  
INC.



Émile Page  
président

Votre choix #1  
en divertissement

**PAYEZ 6 MOIS DE SERVICE  
IMMÉDIATEMENT  
ET NE PAYEZ  
AUCUN FRAIS  
D'INSTALLATION**

UNE <sup>Jusqu'à</sup> ÉCONOMIE **66<sup>09</sup>\$**

**SERVICE DE BASE DE 34 CANAUX:  
incluant, en exclusivité:**

RDI  
News World  
RDS  
Canal D  
Musique Plus  
Canal Famille  
TV-5  
Country Music TV  
Fox Network

CNN  
Discovery  
Bravo  
TBS  
The Nashville Network  
TSN  
TVC-13 Votre télévision communautaire

**EN OPTION**

- 32 Super Écran  
- 33 First Choice

- Le Combo • 27 YTV\*  
• 28 WSBK\*  
• 29 WGN\*  
• 31 Family Channel\*

(\*Abonnement au service de base et câble-sélecteur requis)

**ABONNEZ-VOUS  
373-7228**

**EMTEL**  
INC.

COMMUNICATION

135 Alexandre, Valleyfield



## POUR DES OS EN SANTÉ

**Super Spécial Calcium + Magnésium et Vitamine "D"**



340 ml

**12<sup>95</sup>\$**



200 capsules

**11<sup>95</sup>\$**



100 capsules

**6<sup>99</sup>\$**

**NOUVEAU**

**Aussi**

- Lait
- Oeufs



- fruits
- légumes

**OUVERT LE DIMANCHE**

• Vrac • Aliments naturels • Épicerie • Suppléments • Distributeur Sunrider



**CENTRE DE SANTÉ LA MIE**

60 rue du Marche, Valleyfield, 371-2828

Utilisez notre **BILLETTERIE** informatisé avec carte d'embarquement



**UN 3<sup>e</sup> GRAND HONNEUR**

Être reconnu la meilleure agence détaillante en voyages du Québec  
... Par nos partenaires de l'industrie...  
Quel honneur pour notre personnel et notre clientèle



AGENCE DE VOYAGES **LAPOINTE** INC.

**JEAN-CLAUDE BILLETTE, président**  
45, ST-LAURENT, VALLEYFIELD 373-1475  
SANS FRAIS: 1-800-449-1475

**NOUS SOMMES LES PREMIERS DANS LE CHOIX, LE SERVICE, LES PRIX ET LES CONSEILS**

**SALON DE LA FEMME**

21 mars 1997 / 30.00\$



Orlina Lavergne  
455-9433



Noëlla Rhéaume  
371-7565

**CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES**

19 au 26 octobre 1997  
8 jours  
*Majesty of the seas*

**1659<sup>00</sup>\$** par personne



Aline Poirier  
377-1054



Noëlla Rhéaume  
371-7565

Soirée d'informations  
Mardi 18 février  
19h30

**SPÉCIAUX FÉVRIER, MARS ET AVRIL**



**PUERTO PLATA**

Départs de février, mars et avril... à partir de	1 sem.
Sand Castle	Formule Tout Compris 799\$
Club Bahia Principe	Formule Tout Compris 999\$
Heaven's	Formule Tout Compris 1099\$

**SANTO DOMINGO**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Talanguera	Formule Tout Compris 999\$
Metro Hotel	Formule Tout Compris 999\$
Hamaca Beach	Formule Tout Compris 1299\$

**VARADERO**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Club Playa Giron	Formule Tout Compris 799\$
Sol Club Las Sirenas	Formule Tout Compris 1599\$
Club Atabay	Formule Tout Compris 799\$
Las Terrazas	aucun repas 599\$

**CAYO LARGO**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Villa Iguana	3 repas / jr. + boissons 899\$
Isla Del Sur	3 repas / jr. + boissons 999\$
Villa Capricho	2 repas par jour 899\$
Pelicano	2 repas par jour 999\$

**PUERTO LA CRUZ**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Vista Real	Formule Tout Compris 899\$
Cristina Suites	aucun repas 599\$

**MARGARITA**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Lake Plaza	3 repas / jr. + boissons 899\$
Pampatar Beach	3 repas / jr. + boissons 849\$

**PROGRESO**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Club Mayan Beach resort	Formule Tout Compris 1099\$
Club Mayan Beach Condo	Occupation Double 799\$

**MERIDA**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Fiesta Americana	2 repas par jour 1099\$

**CANCUN**

Départs de février mars et avril... à partir de	1 sem.
Punta Sam	Formule Tout Compris 999\$
Paradise Beach	Formule Tout Compris 999\$
Puerto Aventuras	Formule Tout Compris 999\$
Girasol	Formule Tout Compris 999\$
Oasis Cancun	Formule Tout Compris 1399\$

**MYSTÉRIEUSE ÉGYPTÉ**

4 au 18 mars • RÉSERVEZ-TÔT  
• 100\$ • Croisière sur Le Nil  
• Abou Simbel • Alexandrie  
Majorité des repas et visites inclus

**YÉMEN • SYRIE • JORDANIE**

22 jours tout inclus  
4 au 25 mars  
**CIRCUIT ACCOMPAGNÉ EXCLUSIF**

AGENCE AGRÉÉE



**EXCLUSIF**

Vous pouvez visionner sur vidéo plus de 120 hôtels pour le Sud  
Informez-vous

Coopérative des agences de voyages du Québec

Représentant exclusif dans la région



VALLEYFIELD: 45, ST-LAURENT, 373-1475  
POINTE DES CASCADES: 97 CHEMIN DU FLEUVE, 455-9763

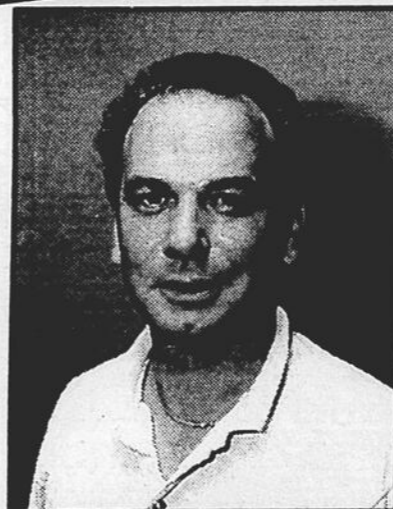
**DE QUEL TYPE DE GRATTEUX ÊTES-VOUS ?**



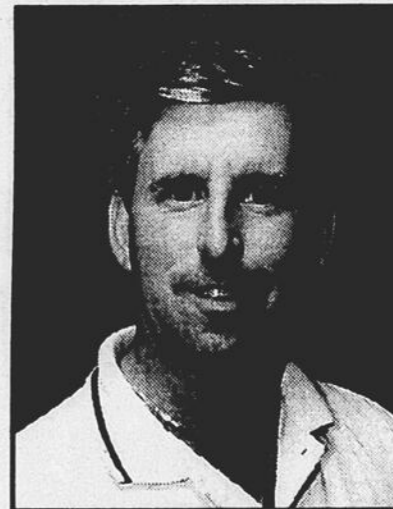
Celui qui gratte vos vitres d'auto?...

Grâce au **démarrreur à distance Vitro Plus...** Fini de gratter vos vitres d'auto!

**DÉMARREUR À DISTANCE 109<sup>95</sup>\*\***  
AstroStart \*Installation en sus.



**ANDRÉ BRUNETTE**  
propriétaire



**PIERRE ST-DENIS**  
propriétaire

**VITROPLUS**

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

\*\*Sur la plupart des véhicules à transmission automatique

1015 Boul. Mgr. Langlois  
Grande-Île, Valleyfield  
**373-3991**

LA SOURCE — LE 12 FÉVRIER 1997 — 9F